

Taitus Pol re Taitus rene basrasem siglow.

Kiyi late tuma.

Gwor siglow Pol re basrasem, re Taitus rene newopitim. Taitus re Juda tame bo. Re Jisas rene omuteke habobem tame tem, re Pol rekene yaku nen tamesip tem. Sene re Kritke yim, re Jisas rene omuteke habobem tatame remne lakere yaku etek nenbem. Krit et kersepkap okke tetane kwowyen.

Pol re wem, nugwape Krit tame rem yenbo bo. Tame re Jisas rene omuteke habobo tatame remri temnas yi tame tete habote, re wule yenbowou nenbet. Sene re Taitus rene keryen tatame, muyensi yen tame, yaku bop nenbo tatame remne weiwete tuma wesowem.

Pol re rene op basrasem. Taitus, ne tame yenbo lebate, rem Jisas rene omuteke habobo tatame remne yaku nente. Jisas rene omuteke habobo tatame remne ne tuma weiwebo wule an nene basrasbokap, ne etop nente. Kem heyar temente. Kem gwule kap tete, kem kap pekate. Kem wule yenbo awosein awosein nente. Pol re etop basrasem.

**God rene omuteke habobem
tatame rem Kritke temenem,
Taitus re remne kitimenakene
tuma weiwebem, remri omuteke**

habobo wule remri nenbo wule yenbo tete.

(Sapta 1–3)

¹ An Pol, an God reri yaku nen tame. An Krai Jisas reri werasen yi tame. God re kenem tatame remne re anne werasen yim, an er tatame remne kwobo labo, rem God rene omuteke nug-wape habobo, rem Kraist reri tuma sekene heyar metbo. ² Er tuma sekene rem omuteke mette, rem heyar somsom temente. Eker rem etop habon kowtene. Kiyisapewai God re nowsel be nen-menemke, re op wem. Anne omuteke habote tatame rem heyar somsom temente tetane. Apiy God re yikokobo tame bo. Reri wem tuma et tuma sekene. ³ God eter wem yabelke re tame remne wen rem reri tuma wesowem, reri tuma et tegek tem. Nemne Sene Potbo God, eter re anne werasen yim. An er tuma wesowbo.

⁴ Taitus, Haneyen rene omuteke habobo wulek ne areri yen sekene, an gwor siglow nene bas-rasbo. Nesor wulek kirkir sebo. Apiy God eter, nemne Sene Potbo Tame, Krai Jisas eter, rep nene pap meten kwobo late. Rep nene pap pultete, ne pap yenbo temente.

Taitus re God rene omuteke habobo tatame remri temnas yi tame remne lebate.

⁵ An nene Kwowyen Krit etek mesegenem. Mesegente nenbem, an nene op wem. Rane yaku nem be nentene, er yaku ne nenkeipte. Yaku wuri, ne kwomke kwomke yin Jisas rene omuteke habobo tatame remri temnas yi tame remne lebate. An nene wemkap, ne etop nente.

⁶ Ne gwopkap tame remne lebate. Tatame rem tame rene yenbowou webo, er tame ne remne lebate. Ta wuriketwou panetene tame ne lebate. Remri yen rem Krais rene omuteke habobo, rem yen yenbo. Tatame rem er yen remne etop be webo. Rem yaper wos nenbo, rem nawoha repri tuma nasweibo. Yike tame rem etopkap yen tementek, ne er tame remne lebate. ⁷ Tame rem God reri yaku lakere nente, eker rem wule yenbowou nenbet. Er tame remne agerbo tatame rem remri wule yaper be wuri be late. Rem taule be kutebo. Rem pap epye be yokbo. Rem ok yaper an sisi be pebo. Rem tatame remkene be naibo. Rem kel potte pap be tebo. ⁸ Er wos rem be nenbo. Rem gwopkap nenbo. Rem sipkwom yabo tatame remne awos newon abo, remne tukna emi newobo. Rem wule yenbo okbop tebo. Rem wuribai yenbowou nenbo. Rem tame yenbowai. Rem God reri wule heyar sebo. Rem kitime-nakene, eker rem yaper wos nen pap be tebo, rem er wos magel taibo. ⁹ Kiyi omuteke metem tuma sekene rem omuteke som habon sete. Rem er tuma sekene reri tobo agerbo tatame remne wesowte, rem heyar me tete. Rem tuma heyar wesowte, tuma sekene nasweibo tame rem remri nenbo wule yaperkap sanete.

Tuma yikoko tame nogwape rem Kwowyen Krite temenem, rem God rene omuteke habobem tatame remne yaper nenbem.

¹⁰ Nogwape tame rem tuma bop wen agerbo tatame remne yikokobo. Er tame, nugwape rem Juda tame. ¹¹ Er tame rem tatame remne yikoko tuma peikbo, rem remri kel poten sebera be yabo.

Yaper nente wule rem etop peikbo. Nugwape tame remri yentakene rem tame remri tuma metbo, rem wuribai pasupbo. Er tuma yikoko tame remne ne sewaite. ¹² Kiyiri Krit tame wuri re purerekene tame, re op wem. Kritri tatame rem aboyei rem tuma yikokobo. Rem porwale yaperkap tatame. Rem awos nugwape abo. Rem yaku me pwoibo. ¹³ Reri wem tuma et tuma sekene. Eker ne Krit tatame remne tuma kwobke wete, rem remri nenbo yaper wos mesegenen rem God rene omuteke sene habote. ¹⁴ Juda remri agerbo agerbo sike bop rem sene kap mette. God Reri Tuma sekene magel taibo tame remri tuma rem sene kap mette.

¹⁵ Wuribai yenbo tetane tatame rem labo, aboyei wos et yenbo. Wuribai yaper tetane tatame, Krai rene omuteke be habobo tatame rem labo, aboyei wos et yaper. Remri wuribai, remri purere et yaper, eker rem labo wos et yaper. ¹⁶ Remri tumaske rem op webo. An God rene habobo. Remri nenbopak nem op labo, et yaper. Op nenbo, rem God rene magel taibo. God re remri nenbopak muwai webo. Rem God reri tuma nasweibo. Opkap rem wule yenbo mapurke nente.

2

Ker tatame rem God reri wuribai meten nenbet.

¹ Neren, ne tatame remne peikte, rem God Reri Tuma Yenbo tobobo wule nente. ² Ne ker tame remne op wete. Rem ok yaper an sisi kap pete. Rem wule yenbowou habote. Rem remri wuribaikene wesomkene heyar lakerete, rem yaper wos

kap nente. Rem omuteke habobo wule heyar som sete. Rem pap yewobo wule heyar som sete. Be wos yaper remne tete, rem taskurte.

³ Ker ta rem gwopkap wule nente. Ta rem God rene omuteke habon yenbo nenbopak, rem etopwou nente. Rem kerebo tuma kap wete. Rem ok yaper abo wuleri kulke kap wurte. Rem wule yenbo agerbo ta remne peterate. ⁴ Eker muyensi yen ta rem gwopkap wule nente. Rem remri yentame remne pap yewon yenbo nente. ⁵ Rem remri wuribai heyar lakerete, rem yaper kap nente. Rem ake yaku heyar nente. Rem remri yentame remne heyar nente. Rem tame remri tuma heyar meten nente. Op nente, agerbo tatame rem God eri wule yaper be wete.

Muyensi yen tame remne webo tuma.

⁶ Muyensi yen tame remne ne kirkir omuteke wete. Rem gwopkap wule nente. Rem remri wesomkene wuribaikene heyar lakeren yaper wos kap nente. ⁷ Neren mere, be wos be wos ne nente, ne wule yenbowou nenbet. Op nente, ne muyensi yen tame remne wule yenbo peterate. Tuma peikbo yaku ne omuteke nente, ne tuma sekenewou wete, barow sou kap tete. Ne wule yenbowou habon tuma yenbo peikte. ⁸ Ne purerekene tumawou wete, tatame rem nene tuma be wete. Neri peiktame rem nene tuma yaper welaweite, eker rem sebera yate tetane.

Yaku nen tatame rem remri lakere tame remri tuma mette.

⁹ Ne yaku bop nen tatame remne wete, rem gwopkap wule nenbet. Rem yaku lakere tame

remri kulke temente. Yaku lakere tame remri selbokap rem nente. Remri lakere tame remri tuma rem yaper sein kap wete. ¹⁰ Rem remri wos bisi mane ate. Yaku lakere tame remri tuma rem meten omuteke nente, yaku lakere tame rem metekwaste. Op nenbet, nemne Sene Potbo Tame, God, eterri Tuma re sig yenbo potte.

Nem God reri wule yenbo nenen yin Krai re sene yate Yabel kowmente.

¹¹ Nem mettene, God re aboyei tatame remne pap meten kwobo lan potte wule et tegek tem.

¹² Reri wule re nemne op webo. Nem God reri wule magel sene kap taite, nem nowselri wuribai sene kap nente. Nem wuribai yenbo poten God eterri wule heyar sete. Nem nowselke temente, nem etopwou nenbet. ¹³ Etop nenbet, nem yenbo-subu Yabel okbop ten kowtene. Nemri Keryen Yen God bukri, nemne Potbo Tame, Jisas Kraiskene rep hadebaswai tetanekap et tegek tete tetane.

¹⁴ Kiyi nem yaperwai temenem, re nemne kwobo lan sam. Re nemne potem, nem reri tatamewou tem. Sene re nemne kwobo som labo nem wule yenbowou nente pap tetebo.

¹⁵ Gwor tuma ne tatame remne kwokwos kwokwos peikbet. God re nene wemkap, ne remne tuma putuwen weiwete, rem er tuma heyar meten pap kitimena ek potte. Etemri wuri re nene yaper kap wete.

3

God re nemne yenbowai nenen eker nem wule yenbo muresenbet.

¹ Ne tatame remri wuribai op lisokote. Rem keryen tamekene gavman tamekene remri kulke temente, remri tuma heyar mette. Rem yenbo wos nente late, rem nente. ² Rem agerbo tatame remne yaper kap wete. Rem ei kap negwote. Rem remkene tuma yenbo elen me namrete. Rem aboyei tatame remkene wule yenbowou nenbet.

³ Kiyi nem wor be tokwo tatame temenem. Nem tuma be metbem. Nem yaper nenbem. Nem agerbo agerbo barow yaperkene wesom pap tetebo woskene okbop ten etopwou nenbem. Kwokwos kwokwos nem agerbo tatame remne pap yaper ten remri wos ayekwotebem. Tatame rem nemne peiktame tem, nem remne sein peiktame tem.

⁴ Sene nemne Potbo Tame, God, eterri pap yewon heyar nenbo wule et tegek tem. ⁵ Eker re nemne sene potem. Nem be wos yenbo be wuri nenem, re nemne ek sene potem. Yehow. Re nemne pap meten nemne potem. God Reri Wowke re nemne ok wiyruwen heyarem, nem geibile yenkap tatame ager tem. ⁶ Nemne Potem Tame, Jisas Kraiss eterke God re Reri Wow reri kitimena nemne nugwape me sirem. ⁷ Er pap yewon kwobo labo wulek God re nemne tatame yenbo weba. Eker nem God rekene heyar ten somsom temente. Nem etop omuteke kowtene. ⁸ Er tuma nem omuteke habote.

An selbo, gwor tuma ne remne omuteke webet. God rene omuteke habobo tatame rem heyar habon nugwape yenbo wos murese nenbet. Opkap rem tatame remne yenbo nenen kwobo late.

⁹ Metye. Wor tebo tuma, yeiwarege sig, gwule

tuma ne remkene sou kap naurate. God re Moses rene newom Wule ne remkene tuma kap naurate. Op naurabo tuma et tatame remne kwobo be late.

¹⁰ Yike tame wuri re God rene omuteke habobo tatame remkene tuma nayen pekate wete, ne rene tewo pes sewaite. Op nente, re neri tuma be mette, kem rene magel taite. ¹¹ Ne sanebo, opkap tame re wuribai yaper tetane. Reri yaper nenbopak et rene kworer tuma nenbo.

Taitus re Pol rene yan late.

¹² An Artemas eterne o Tikikus eterne werasen nene lasyate, ne kelow heyar sopen Nikopolis kwomke anne etek lasyate. Worwu tete, an et kwomke temente. ¹³ Romri wule purerekene tame Senas eter Apoloskene rep kwomke kwomke yite webo, eker ne repne kwobo late. Rep kelow sewurte, rep be wos kap merinte.

¹⁴ Neremri tatame rem wos merinbo tatame remne kwobo labo purere potte. Jisas rene omuteke habobo tatame rem bupo me kap tete.

¹⁵ Arenkene tetane tatame aboyei rem nene pir webo. Nem nemri God rene omuteke habobo tatamesip remne pir webo.

God re kemne pap meten kwobo labet.

God Reri Teiktem Tuma Ager
The New Testament in the Yamano Dialect of the
Yessan-Mayo Language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Yssan-Mayo Yamano
long Niugini

copyright © 1980, 2004 Lutheran Bible Translators

Language: Yessan-Mayo (Yamano) (Yessan-Mayo)

Dialect: Yamano

Translation by: Lutheran Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-01-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

61a6ffd9-3aa5-58b7-982d-b5ada9490557